

Ваша стиральная машина

Поздравляем! Вы сделали выбор в пользу современного, высококачественного бытового прибора марки Bosch. Эта стиральная машина отличается особенно экономным расходом электроэнергии. Каждая машина, выходящая из стен нашего завода, тщательно проверяется перед этим на правильность функционирования и безупречность состояния.

Экологичная утилизация
Сдайте, пожалуйста, упаковку машины на экологичную утилизацию. Эта машина имеет обозначение в соответствии с требованиями Директивы 2002/96/EG по правильной утилизации отслуживших свой срок электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

В этой Директиве приведены основные правила приема и утилизации старых приборов, действующие на всей территории Европейского сообщества.

Содержание

Использование по назначению	1
Программы	1
Установка программы	3
Стирка	3/4
После стирки	4
Индивидуальная настройка	5
Важная информация	6
Обзор программ	7
Уход	8
Индикация указания	8
Техническое обслуживание	9
Что делать, если ...	10
Указания по безопасности	11
Параметры расхода	11

Использование по назначению

- исключительно для использования в домашнем хозяйстве,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной питьевой воды и имеющихся в торговле моющих средств и средств по уходу за бельем, пригодных для использования в стиральной машине.

- Не оставляйте детей без присмотра рядом со стиральной машиной!
- Держите домашних животных подальше от стиральной машины!

Программы

Детальный обзор программ приведен на странице 7. Скорость отжима можно устанавливать индивидуально.

Хлопок	носские текстильные изделия
Хлопок Эко	носские текстильные изделия
Смешанное белье	для белья различного вида
Синтетика	текстильные изделия, не требующие особого ухода
Тонкое белье/Шелк	«чувствительные» текстильные изделия, пригодные для машинной стирки
Шерсть	текстильные изделия, пригодные как для ручной, так и машинной стирки
Слив	воды при (= без окончательного отжима)
Отжим	выстиранного вручную белья
Полоскание	с последующим отжимом

Подготовка

Установка машины проводится согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.

Проверка машины

- Никогда не вводите в эксплуатацию поврежденную машину!
- Свяжитесь со специалистами Вашего сервисного центра!

Откройте водопроводный кран

Вставьте вилку в розетку

Только сухими руками! Браться только за вилку!

Перед первой стиркой

проведите стирку без белья (см. описание на странице 6)

Сортировка и загрузка белья

Выполняйте указания изготовителей по уходу за бельем! Рассортируйте вещи согласно символам на их ярлычках. Никогда не загружайте в машину больше максимально допустимого количества белья см. с. 7.

Непрерывно учитывайте важную информацию, приведенную на странице 6!

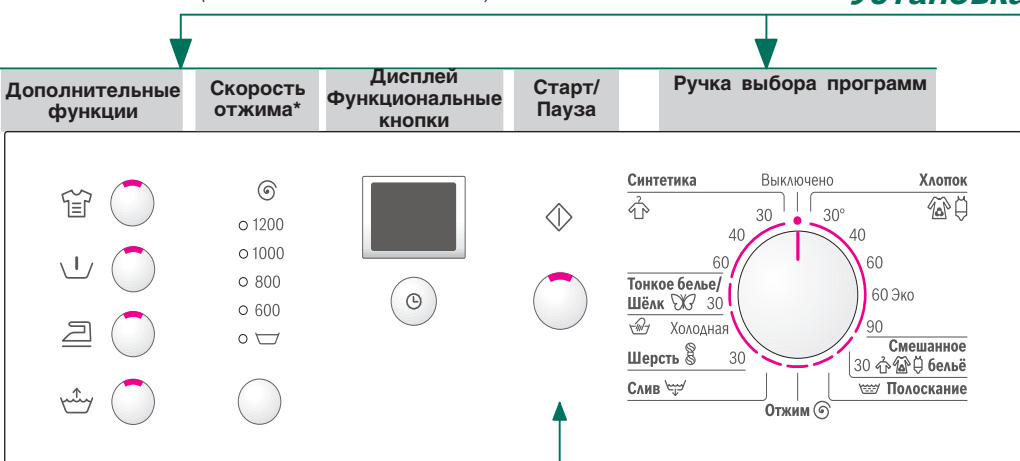
Загружайте крупное и мелкое белье вперемешку! Проследите, чтобы белье не было зажато между дверцей и резиновым уплотнением загрузочного отверстия.

Загрузка моющего средства и средства по уходу за бельем

Проводите дозировку в соответствии с количеством белья, степенью его загрязнения, жесткостью воды (необходимую информацию можно получить у службих предприятий, ответственного за водоснабжение Вашего района) и согласно указаниям изготовителя средства. Жидкое моющее средство залейте в соответствующую емкость-дозатор и положите в барабан машины.

- Отделение I: моющее средство для предварительной стирки
- Отделение II: смягчитель ткани, крахмал
- Отделение III: моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен
- Густые средства по уходу за бельем следует разбавлять водой. Тем самым Вы предотвратите загрязнение переливного устройства.

Установка и изменение программ**



** Если на дисплее мигает символ →, блокировка для безопасности детей активна -> для деактивации см. с. 5.

О дополнительных функциях, функциональных кнопках и скорости отжима см. "Индивидуальные настройки", с. 5.

Ручка выбора программ для включения и выключения машины и установки программ. Можно поворачивать в обоих направлениях.

Нажмите на кнопку (Старт/Пауза)

Состояние	Индикация состояния программ:
→	Блокировка прибора, Стирка, Полоскание, Отжим
⌚ 1 - 24h	Окончание программы через ... ч.

Все кнопки очень «чувствительные», достаточно слегка прикоснуться к ним! Если функциональные кнопки или кнопку установки скорости отжима долго удерживать нажатыми, установка функции производится автоматически!

Стирка



Выгрузка белья

Откройте дверцу загрузочного отверстия и выгрузите белье. Если активизирована функция (= без окончательного отжима): переведите ручку выбора программ в положение **Слив** или установите скорость отжима. Нажмите на кнопку (Старт/Пауза). Удалите из белья посторонние предметы (если таковые имеются) – опасность появления ржавчины.

Закройте водопроводный кран

В моделях с системой Aqua-Stop это проделывать не нужно.

Выключение

Переведите ручку выбора программ в положение **Выкл.**

Программа окончена, если ...

... Мигает кнопка (Старт/Пауза) и продолжительность программы установлена на -0-.

Изменение программы ...

Если Вы по ошибке установили не ту программу:
- проведите повторную установку,
- нажмите на кнопку (Старт/Пауза).

... или прерывание

В программах стирки при высокой температуре сначала:
- охладите белье: включите **Полоскание**. Дверца загрузочного отверстия остается заблокированной,
- установите ручку выбора программ в положение **Выкл.**,
- включите **Отжим** или **Слив**,
- нажмите на кнопку (Старт/Пауза).

Индивидуальная настройка

Окончание программы через ...

После выбора программы на дисплее начинается отображаться время, остающееся до ее окончания. Продолжительность программы можно регулировать, время отображается с шагом в один час, макс. установка - 24 часа. Нажимайте на клавишу до тех пор, пока на дисплее не появится необходимое Вам время задержки. Нажмите на кнопку (Старт/Пауза). После запуска программы изменение настроек невозможно.

Скорость отжима в зависимости от модели

Перед включением выбранной программы и во время ее выполнения можно отрегулировать скорость вращения центрифуги или включить (= без окончательного отжима). Результат Ваших действий будет зависеть от этапа выполнения программы. Максимально допустимая скорость вращения центрифуги, которую можно установить, зависит от модели машины и выбранной в каждом конкретном случае программы.

Дополнительные функции смотрите также обзор программ

☒ (Пятна)	Увеличение продолжительности стирки сильно загрязненного или 6 кг белого и цветного хлопчатобумажного белья для повышения интенсивности стирки.
⌋ (Предварительная стирка)	Для сильно загрязненного, ноского белья, например из хлопка или льна. Предварительная стирка проводится при 30 °C.
⌋ (Облегчение глажения)	Специально разработанный процесс выполнения отжима с заключительным разрыхлением белья. Окончательный отжим в щадящем режиме слегка повышает остаточную влажность белья.
⌋ (Добавление воды)	Повышенный уровень воды и дополнительное полоскание, увеличенная продолжительность стирки. Для областей с очень мягкой водой или для дальнейшего улучшения результатов полоскания.

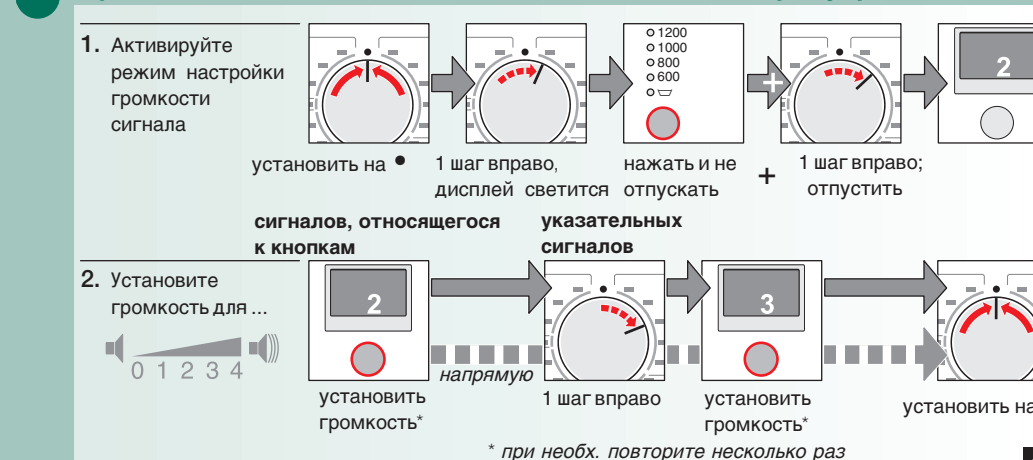
Символ → Блокировка для безопасности детей

Защита стиральной машины от непреднамеренного изменения установленных функций. ВКЛ/ВЫКЛ: после пуска или окончания программы удерживайте кнопку Старт/Пауза нажатой в течение 5 секунд. Указание: блокировка для безопасности детей может оставаться активной до следующей программы, даже после выключения машины. Перед запуском следующей программы деактивируйте блокировку, а после запуска активируйте ее снова.

Старт/Пауза

Для запуска и остановки программы и для активации/деактивации блокировки для безопасности детей.

Громкость сигнала нажатия кнопки и сигнала-предупреждения



Важная информация

С целью бережного отношения к белью и машине

- Уберите все из карманов.
- Проследите, чтобы были убраны все металлические предметы (скрепки и пр.).
- Тонкое белье (чулки, галстуки, бюстгалтеры с косточками) стирайте в специальной сетке/мешке.
- Застегните замки-молнии, пуговицы на наволочках и пододеяльниках.
- С помощью щетки очистите карманы и отвороты от песка.
- Снимите с гардин кольца или положите их в сетку/мешок.

Перед первой стиркой

Белье не загружайте! Откройте водопроводный кран, залейте в ячею II ок. 1 литра воды и затем загрузите в нее ½ мерного стаканчика моющего средства. Установите ручку выбора программ на **Синтетика 60 °C** и нажмите на кнопку (Старт/Пауза). По окончании программы установите ручку выбора программ в положение **Выкл.**

Различная степень загрязнения белья

легкое	Новые вещи стирайте отдельно.
среднее	Без предварительной стирки.
сильное	При необходимости предварительно обработайте пятна. Включите ☒. Загружайте меньше белья. Предварительная стирка.

Замачивание

Загрузите в ячею II средство для замачивания/моющее средство согласно рекомендациям изготовителя. Установите ручку выбора программ на **Хлопок 30 °C** и нажмите на кнопку (Старт/Пауза). Примерно через 10 минут нажмите на кнопку (Старт/Пауза). По истечении необходимого Вам времени замачивания снова нажмите на кнопку (Старт/Пауза) (если программа будет продолжаться) или измените программу.

Подкрахмаливание

Белье не должно быть обработано кондиционером. Накрахмалить белье можно во время выполнения любой программы. Используйте жидкий крахмал. Рекомендованное изготовителем количество крахмала налейте в отделение.

Окрашивание/Обесцвечивание

В стиральной машине белье нельзя ни окрашивать, ни обесцвечивать.

Защита окружающей среды/Рекомендации по экономии

- Всегда загружайте максимально допустимое для выбранной программы количество белья.
- Белье со средним загрязнением стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** используйте программу **Хлопок Эко 60 °C**. Результат стирки будет почти такой же, но энергии израсходуется значительно меньше.
- Дозировку моющего средства проводите согласно рекомендациям изготовителя.
- Если белье после стирки будет сушиться в сушильном автомате, то устанавливайте рекомендуемую в инструкции по эксплуатации автомата скорость отжима.

Программа	°C	Макс. Вид белья	Дополнительные функции; указания
Хлопок	30, 40, 60, 90°C	6 кг*	Ноские текстильные изделия, текстильные изделия из хлопка или льна, пригодные к кипячению (Предварительная стирка), (Пятна), (Добавление воды), (Облегчение глажения)
Хлопок Эко	30, 40, 60°C	3 кг	Текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или смешанных волокон (Предварительная стирка), (Пятна), (Добавление воды), (Облегчение глажения)
Синтетика	30°C	2 кг	Для «чувствительных», пригодных для машинной стирки текстильных изделий, напр. из шелка, сатина, синтетики или смешанных волокон (напр., г. гардин) (Предварительная стирка), (Пятна), (Добавление воды), (Облегчение глажения); без отжима, между полосканиями
Смешанные ткани	30°C		Текстильные изделия из шерсти или с содержанием шерсти, пригодные для ручной или машинной стирки
Шелк/Тонкое белье	Холодная, 30°C		специальная программа бережной стирки для предотвращения усадки белья, с длительной паузой (белые лежат в мыльном растворе)
Шерсть			

Дополнительные программы:

Продолжительность программ оптимально подходит для стирки слегка загрязненных текстильных изделий. При более сильном загрязнении загружайте меньше белья или включите дополнительную функцию, напр., (Пятна). В программах без предварительной стирки загружайте моющее средство в ячейку II, в программах с предварительной стиркой распределите моющее средство по ячейкам I и II. При стирке 6 кг белого и цветного хлопчатобумажного белья включайте дополнительную функцию (Пятна).

Более подробную информацию и обзор нашей продукции Вы найдете в Интернет на нашем сайте: <http://www.bosch-haushaerete.de> или получите в одном из уполномоченных сервисных центров.

9000270714
01.09
WAE24360EE...

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Полоскание Отжим Слив

Уход

- Опасность электрического удара! Извлекайте вилку из розетки!
- Взрывоопасность! Никаких растворителей!

Корпус машины, панель управления

- Протрите мягкой, влажной тряпкой.
- Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами.
- Сразу же удалите остатки моющего и чистящего средств.
- Чистить машину струей воды запрещено.

Кювету для моющих средств следует чистить ...

... если в ней накопились остатки моющего средства или кондиционера.

- Извлеките наполовину, нажмите на вставку, извлеките полностью.
- Откройте крышку.
- Промойте в воде и просушите.
- Закройте и зафиксируйте крышку (насадите цилиндр на направляющий штифт).
- Установите кювету на место.

Оставьте кювету открытой, чтобы испарились остатки воды.

Барабан стиральной машины

Оставьте дверцу загрузочного отверстия открытой, чтобы барабан просох.

Появились пятна ржавчины – удалите с помощью чистящего средства без содержания хлора, стальной сеткой пользоваться нельзя.

Удаление накипи В машине не должно быть белья!

Проводите удаление накипи согласно рекомендациям изготовителя средства для очистки машин от накипи, чего при правильной дозировке моющего средства не требуется.

Индикация указания в зависимости от модели

F:16	Проверьте, не зажата ли дверцей какая-либо вещь; плотно закройте дверцу.
F:17	Откройте кран. Подающий шланг перегнут или зажат. Давление воды слишком низкое. Проведите чистку фильтра, как описано на странице 9.
F:18	Проведите чистку помпы, как описано на странице 9, Сливная труба и / или сливной шланг засорились.
F:21	Двигатель вышел из строя! вызовите Службу сервиса.
F:23	Вода в поддоне; стиральная машина негерметична. вызовите Службу сервиса.

Техническое обслуживание

- Опасность ошпаривания! Дайте раствору моющего средства остыть!
- Закройте водопроводный кран!

Насос для слива раствора моющего средства

Переведите ручку выбора программ в положение **Выкл.**, извлеките вилку из розетки.

- Откройте крышку отверстия для проведения сервисного обслуживания и снимите ее.
- Осторожно откручивайте крышку насоса до тех пор, пока не польется раствор моющего средства. Когда крышка отверстия для проведения сервисного обслуживания наполнится наполовину, закрутите крышку насоса и вылейте воду. Повторяйте процесс до тех пор, пока весь раствор моющего средства не вытечет.
- Осторожно открутите крышку насоса полностью (в нем еще могут быть остатки воды).
- Проведите чистку насоса изнутри, почистите резьбу крышки насоса и его корпус (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
- Установите крышку насоса на место и закрутите ее.
- Установите на место крышку отверстия для проведения сервисного обслуживания и закройте ее.

Чтобы при следующей стирке раствор моющего средства не выливался неиспользованным через сливное устройство: залейте 1 литр воды в ячейку II и включите программу **Слив**.

Фильтры в подающем шланге

Опасность электрического удара! Защитное устройство Aqua-Stop нельзя погружать в воду (в нем имеется электрический клапан).

Сбросьте давление воды в подающем шланге:

- Закройте водопроводный кран!
- Включите любую из программ (кроме **Отжим** и **Слив**).
- Нажмите на кнопку **Старт/Пауза**. Прервите программу примерно через 40 секунд.
- Переведите ручку выбора программ в положение **Выкл.**
- Снимите шланг с водопроводного крана.
- Проведите чистку фильтра с помощью маленькой щетки.
- В зависимости от модели, отсоедините шланг от задней стенки машины и проведите чистку фильтра.
- Присоедините шланг и проверьте места соединения на герметичность.

Что делать, если ...

- Вода вытекает - Прочно закрепите/замените сливной шланг.
- Вода не поступает - Затяните резьбовое соединение подающего шланга с машиной.
- Моющее средство не смывается - Не нажата кнопка **Старт**?
- Крышку загрузочного отверстия не удается открыть - Не открыт водопроводный кран?
- Программа не включается - Возможно, засорился фильтр? Проведите его чистку (страница 9).
- Раствор моющего средства не сливается - Подающий шланг перегнут или зажат?
- Белье недостаточно хорошо отжато - Активизирована защитная функция.
- Многочисленные попытки проведения отжима - Выбрана (= без окончательного отжима)?
- Вода внутри барабана не видна - Нажата кнопка **Старт/Пауза**?
- Остатки воды в ячейке для средств по уходу за бельем - Дверца закрыта?
- Из стиральной машины неприятно пахнет - Активна блокировка для защиты от детей? Для деактивации -> с. 5
- Из кюветы для моющих средств выступает пена - Проведите чистку насоса (страница 9).
- Вибрация при отжиме - Белье недостаточно хорошо отжато.
- Результат отжима неудовлетворительный - Это не неисправность! Система контроля избавляется от дисбаланса.
- Индикаторные лампочки не функционируют во время работы машины - Это не неисправность! Вода находится за пределами видимости.
- Программа выполняется дольше, чем обычно - Это не неисправность! Вода не ухудшает действие этих средств.
- На белье остатки моющего средства - Выполните программу **Хлопок 90 °C** без белья. И воспользуйтесь универсальным моющим средством.
- Если Вам не удалось устранить неисправность самостоятельно или возникла необходимость в ремонте машины: - Загрузили слишком много моющего средства? Смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ литра воды и залейте раствор в ячейку II кюветы для моющих средств.
- Если Вы заметили вибрацию при отжиме - При следующей стирке загрузите меньше моющего средства.
- Если Вы заметили вибрацию при отжиме - Ножки машины зафиксированы? Если нет, зафиксируйте (см. инструкцию по установке).
- Если Вы заметили вибрацию при отжиме - Транспортные крепления сняты? Если нет, снимите (см. инструкцию по установке).
- Если Вы заметили вибрацию при отжиме - Включена функция (Облегчение глажения) (страница 5)?
- Если Вы заметили вибрацию при отжиме - Отключили электроэнергию?
- Если Вы заметили вибрацию при отжиме - Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.
- Если Вы заметили вибрацию при отжиме - Если неисправность появится снова, обратитесь за помощью в уполномоченный сервисный центр.
- Если Вы заметили вибрацию при отжиме - Это не неисправность! Многократно распределяя белье внутри барабана, система контроля пытается тем самым справиться с дисбалансом.
- Если Вы заметили вибрацию при отжиме - Некоторые фосфатосодержащие моющие средства включают в себя нерастворимые в воде компоненты.
- Если Вы заметили вибрацию при отжиме - Включите **Полоскание** или почистите белье после стирки щеткой.
- Если Вы заметили вибрацию при отжиме - переведите ручку выбора программ в положение **Выкл.** и извлеките вилку из розетки, - закройте водопроводный кран и вызовите специалистов уполномоченного сервисного центра (см. инструкцию по установке).

Указания по безопасности

- Прочтите инструкции по эксплуатации и установке и все прочие информационные брошюры, прилагаемые к стиральной машине, и поступайте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраните документацию в надежном месте на случай, если она позднее понадобится.
- Извлекайте вилку только за корпус, никогда не тяните за сетевой шнур!
- Никогда не вставляйте/извлекайте вилку мокрыми руками.
- Дверца загрузочного отверстия может очень сильно нагреться.
- Осторожно при сливе горячего раствора моющего средства.
- Не вставляйте на стиральную машину.
- Не опирайтесь на открытую дверцу загрузочного отверстия.
- Не вставляйте руку в барабан машины, пока он еще вращается.
- Будьте осторожны при открывании выдвижного ящика для моющих средств во время стирки!
- Храните моющие средства и средства по уходу за бельем в недоступном для детей месте.
- Картонную упаковку, упаковочную пленку и прочие детали упаковки следует держать подальше от детей.
- Если машина отслужила свой срок: - Извлеките ее вилку из розетки.
- Отрежьте сетевой шнур и уберите его вместе с вилкой подальше.
- Сломайте замок дверцы загрузочного отверстия.
- В результате маленькие дети не смогут запереться в машине и подвергнуть тем самым свою жизнь опасности.
- Вещи, предварительно обработанные чистящими средствами, содержащими растворители (напр., патновыводителем/промывочным бензином), могут после загрузки в машину привести к взрыву. Поэтому перед стиркой в машине такие вещи следует тщательно выстирать вручную.
- Опасность электрического удара
- Опасность травмирования
- Опасность отравления
- Опасность удущья
- Опасность для жизни
- Взрывоопасность

Параметры расхода

Программа	Доп. функция	Загрузка	Электроэнергия**	Вода**	Продолжительность программы**
Хлопок 40 °C	(Пятна)	6 кг	0,60 кВтч	53 л	2:13 ч
Хлопок 60 °C Эко*	(Пятна)	6 кг	1,02 кВтч	45 л	2:15 ч
Хлопок 90 °C	(Пятна)	6 кг	1,90 кВтч	60 л	2:13 ч
Синтетика 40 °C*	(Пятна)	3 кг	0,55 кВтч	50 л	1:24 ч
Синтетика 40 °C	-	3 кг	0,54 кВтч	40 л	0:55 ч
Смешанные ткани 30 °C	-	3 кг	0,32 кВтч	35 л	0:44 ч
Тонкое белье/Шелк 30 °C	-	2 кг	0,25 кВтч	38 л	0:32 ч
Шерсть 30 °C*	-	2 кг	0,15 кВтч	34 л	0:40 ч

* Установка программы с опционной функцией (Пятна) и максимальной скоростей вращения центрифуги для испытаний, проводимых согласно указаниям нормативной документации EN 60 456 и IEC 60 456.
** В зависимости от давления, жесткости и температуры подаваемой воды, температуры окружающей среды, вида, количества и степени загрязненности белья, используемого моющего средства, а также из-за колебаний напряжения в питающей сети фактические значения параметров могут отличаться от теоретических.



Стиральная машина

ru

Инструкция по эксплуатации



Стиральную машину можно вводить в эксплуатацию только после прочтения данной инструкции! Прочтите также отдельную инструкцию по установке. Выполняйте указания по безопасности, приведенные на странице 11!

Ваша стиральная машина

Поздравляем! Вы сделали выбор в пользу современного, высококачественного бытового прибора марки Bosch. Эта стиральная машина отличается особенно экономным расходом электроэнергии.

Каждая машина, выходящая из стен нашего завода, тщательно проверяется перед этим на правильность функционирования и безупречность состояния.

Экологичная утилизация

Сдайте, пожалуйста, упаковку машины на экологичную утилизацию.

Эта машина имеет обозначение в соответствии с требованиями Директивы 2002/96/EG по правильной утилизации отслуживших свой срок электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

В этой Директиве приведены основные правила приема и утилизации старых приборов, действующие на всей территории Европейского сообщества.



Содержание

Страница

■ Использование по назначению	1
■ Программы	1
■ Установка программы	3
■ Стирка	3/4
■ После стирки	4
■ Индивидуальная настройка	5
■ Важная информация	6
■ Обзор программ	7
■ Уход	8
■ Индикация указания	8
■ Техническое обслуживание	9
■ Что делать, если ...	10
■ Указания по безопасности	11
■ Параметры расхода	11

Использование по назначению

- исключительно для использования в домашнем хозяйстве,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной питьевой воды и имеющихся в торговле моющих средств и средств по уходу за бельем, пригодных для использования в стиральной машине.

- ⚠ Не оставляйте детей без присмотра рядом со стиральной машиной!
- ⚠ Держите домашних животных подальше от стиральной машины!

Программы

Детальный обзор программ приведен на странице 7. Скорость отжима можно устанавливать индивидуально.

	Хлопок ноские текстильные изделия
	Хлопок Эко ноские текстильные изделия
	Смешанное белье для белья различного вида
	Синтетика текстильные изделия, не требующие особого ухода
	Тонкое белье/Шелк	«чувствительные» текстильные изделия, пригодные для машинной стирки
	Шерсть текстильные изделия, пригодные как для ручной, так и машинной стирки
	Слив воды при (= без окончательного отжима)
	Отжим выстиранного вручную белья
	Полоскание с последующим отжимом

Подготовка

⚠ Установка машины проводится согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.

Проверка машины

- Никогда не вводите в эксплуатацию поврежденную машину!
- Свяжитесь со специалистами Вашего сервисного центра!

Откройте водопроводный кран

Вставьте вилку в розетку

⚠ Только сухими руками!
Браться только за вилку!



(* в зависимости от модели)

Дополнительные функции	Скорость отжима*	Дисплей функциональные кнопки	Старт/Пауза	Ручка
				Синтетика
	o 1200			4
	o 1000			60
	o 800			Тонкое белье/Шёлк
	o 600			30
	o			Холодная
				Шерсть
				3
				Слив

Состояние

1 - 24h

Индикация состояния
Блокировка прибора,
Окончание программы

i Все кнопки очень «чувствительные», достаточно слегка прикоснуться к ним! Если функциональные кнопки или кнопку установки скорости отжима долго удерживать нажатыми, установка функции производится автоматически!

Перед первой стиркой
проведите стирку без белья (см. описание на странице 6)

Сортировка и загрузка белья

Выполняйте указания изготовителей по уходу за бельем!
Рассортируйте вещи согласно символам на их ярлычках.
Рассортируйте вещи по: виду, цвету, степени загрязнения, температуре стирки
Никогда не загружайте в машину больше максимально допустимого количества белья см. с. 7.

Непрерывно учитывайте важную информацию, приведенную на странице 6!

Загружайте крупное и мелкое белье попеременно!
Проследите, чтобы белье не было зажато между дверцей и резиновым уплотнением загрузочного отверстия.

Загрузка моющего средства и средства по уходу за бельем

Проводите дозировку в соответствии с: количеством белья, степенью его загрязнения, жесткостью воды (необходимую информацию можно получить у служащих предприятия, ответственного за водоснабжение Вашего района) и согласно указаниям изготовителя средства. Жидкое моющее средство залейте в соответствующую емкость-дозатор и положите в барабан машины.

Отделение I: моющее средство для предварительной стирки

Отделение ☼: смягчитель ткани, крахмал

Отделение II: моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен
Густые средства по уходу за бельем следует разбавлять водой.
Всегда самым первым предотвратите загрязнение переливного устройства.

Установка и изменение программ**

выбора программ



** Если на дисплее мигает символ →, блокировка для безопасности детей активна → для деактивизации см. с. 5.

О дополнительных функциях, функциональных кнопках и скорости отжима см. "Индивидуальные настройки", с. 5.

Ручка выбора программ для включения и выключения машины и установки программ. Можно поворачивать в обоих направлениях.

Нажмите на кнопку
⬇ (Старт/Пауза)

программы:

Стирка, Полоскание, Отжим

ы через ... 4.

Стирка

Выдвижной ящик для моющих средств с отделениями I, II, и ☼

Барабан

Панель управления

Ручка дверцы



Крышка отверстия для проведения сервисного обслуживания

1

2

3

Стирка

Выгрузка белья



Откройте дверцу загрузочного отверстия и выгрузите белье.
Если активизирована функция ☐ (= без окончательного отжима): переведите ручку выбора программ в положение **Слив** ☒ или установите скорость отжима.
Нажмите на кнопку ⬇ (Старт/Пауза).

Удалите из белья посторонние предметы (если таковые имеются) – опасность появления ржавчины.



Закройте водопроводный кран

В моделях с системой Aqua-Stop это делать не нужно.



Выключение

Переведите ручку выбора программ в положение ○ **Выкл.**

Программа окончена, если ...

... Мигает кнопка ⬇ (Старт/Пауза) и продолжительность программы установлена на -0-.

Изменение программы ...

Если Вы по ошибке установили не ту программу:

- проведите повторную установку,
- нажмите на кнопку ⬇ (Старт/Пауза).

... или прерывание

В программах стирки при высокой температуре сначала:

- охладите белье: включите ☒ **Полоскание**. Дверца загрузочного отверстия остается заблокированной,
- установите ручку выбора программ в положение ○ **Выкл.**,
- включите **Отжим** ☑ или **Слив** ☒,
- нажмите на кнопку ⬇ (Старт/Пауза).

Индивидуальная настройка

Окончание программы через ...

После выбора программы на дисплее начинает отображаться время, остающееся до ее окончания. Продолжительность программы можно регулировать, время отображается с шагом в один час, макс. установка - 24 часа. Нажимайте на клавишу до тех пор, пока на дисплее не появится необходимое Вам время задержки. Нажмите на кнопку **▶ (Старт/Пауза)**. После запуска программы изменение настроек невозможно.

Скорость отжима в зависимости от модели

Перед включением выбранной программы и во время ее выполнения можно отрегулировать скорость вращения centrifуги или включить **☐** (= без окончательного отжима). Результат Ваших действий будет зависеть от этапа выполнения программы. Максимально допустимая скорость вращения centrifуги, которую можно установить, зависит от модели машины и выбранной в каждом конкретном случае программы.

Дополнительные функции смотрите также обзор программ

	Увеличение продолжительности стирки сильно загрязненного или 6 кг белого и цветного хлопчатобумажного белья для повышения интенсивности стирки.
	Для сильно загрязненного, ноского белья, например из хлопка или льна. Предварительная стирка проводится при 30 °C.
	Специально разработанный процесс выполнения отжима с заключительным разрыхлением белья. Окончательный отжим в щадящем режиме слегка повышает остаточную влажность белья.
	Повышенный уровень воды и дополнительное полоскание, увеличенная продолжительность стирки. Для областей с очень мягкой водой или для дальнейшего улучшения результатов полоскания.

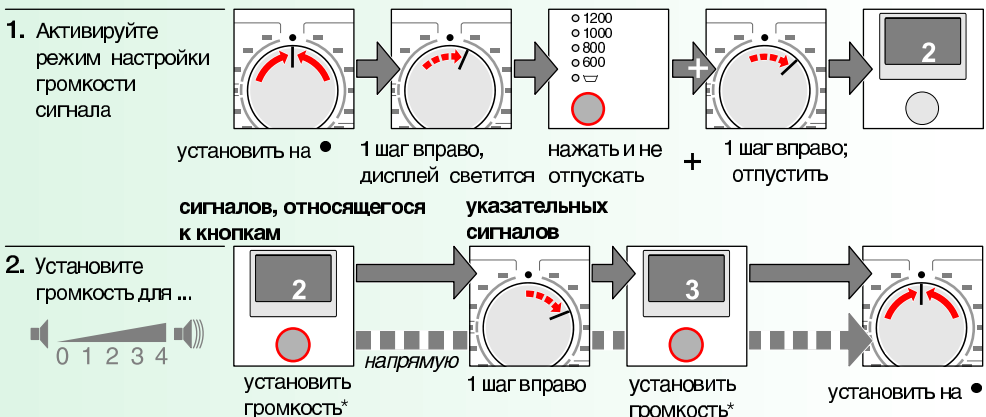
Символ Блокировка для безопасности детей

Защита стиральной машины от непреднамеренного изменения установленных функций. ВКЛ/ВЫКЛ: после пуска или окончания программы удерживайте кнопку Старт/Пауза нажатой в течение 5 секунд. Указание: блокировка для безопасности детей может оставаться активной до следующей программы, даже после выключения машины. Перед запуском следующей программы деактивируйте блокировку, а после запуска активируйте ее снова.

Старт/Пауза

Для запуска и остановки программы и для активации/деактивации блокировки для безопасности детей.

Громкость сигнала нажатия кнопки и сигнала-предупреждения



Важная информация



С целью бережного отношения к белью и машине

- Уберите все из карманов.
- Проследите, чтобы были убраны все металлические предметы (скрепки и пр.).
- Тонкое белье (чулки, гардины, бюстгалтеры с косточками) стирайте в специальной сетке/мешке.
- Застегните замки-молнии, пуговицы на наволочках и пододеяльниках.
- С помощью щетки очистите карманы и отвороты от песка.
- Снимите с гардин кольца или положите их в сетку/мешок.



Перед первой стиркой

Белье не загружайте! Откройте водопроводный кран, залейте в ячею II ок. 1 литра воды и затем загрузите в нее ½ мерного стаканчика моющего средства. Установите ручку выбора программ на **☐ Синтетика 60 °C** и нажмите на кнопку **▶ (Старт/Пауза)**. По окончании программы установите ручку выбора программ в положение **○ (Выкл.)**.



Различная степень загрязнения белья

		Новые вещи стирайте отдельно.
легкое		Без предварительной стирки.
		При необходимости предварительно обработайте пятна. Включите .
сильное		Загружайте меньше белья. Предварительная стирка.



Замачивание *Загружайте белье одинакового цвета.*

Загрузите в ячею II средство для замачивания/моющее средство согласно рекомендациям изготовителя. Установите ручку выбора программ на **☐ Хлопок 30 °C** и нажмите на кнопку **▶ (Старт/Пауза)**. Примерно через 10 минут нажмите на кнопку **▶ (Старт/Пауза)**. По истечении необходимого Вам времени замачивания снова нажмите на кнопку **▶ (Старт/Пауза)** (если программа будет продолжаться) или измените программу.



Подкрахмаливание *Белье не должно быть обработано кондиционером.*

Накрахмалить белье можно во время выполнения любой программы. Используйте жидкий крахмал. Рекомендованное изготовителем количество крахмала налейте в отделение .



Окрашивание/Обесцвечивание

В стиральной машине белье нельзя ни окрашивать, ни обесцвечивать.



Защита окружающей среды/Рекомендации по экономии

- Всегда загружайте максимально допустимое для выбранной программы количество белья.
- Белье со средним загрязнением стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **☐ Хлопок 90 °C** используйте программу **☐ Хлопок 30 60 °C**. Результат стирки будет почти такой же, но энергии израсходуется значительно меньше.
- Дозировку моющего средства проводите согласно рекомендациям его изготовителя.
- Если белье после стирки будет сушиться в сушильном автомате, то устанавливайте рекомендуемую в инструкции по эксплуатации автомата скорость отжима.



	Хлопок	30, 40, 60, 90°C	6 кг*	Ноские текстильные изделия, текстильные изделия из хлопка или льна, пригодные к кипячению	<ul style="list-style-type: none"> ↓ (Предварительная стирка), (Пятна), (Добавление воды), (Облегчение глажения)
	Хлопок Эко	60°C			
	Синтетика	30, 40, 60°C		Текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или смешанных волокон	<ul style="list-style-type: none"> ↓ (Предварительная стирка), (Пятна), (Добавление воды), (Облегчение глажения)
	Смешанные ткани	30°C	3 кг	Текстильные изделия из хлопка и изделия, не требующие особого ухода	<ul style="list-style-type: none"> ↓ (Предварительная стирка), (Пятна), (Добавление воды), (Облегчение глажения); различные виды белья можно стирать вместе
	Шелк/Тонкое белье	30°C		Для «чувствительных», пригодных для машинной стирки текстильных изделий, напр., из шелка, сатина, синтетики или смешанных волокон (напр., гардин)	<ul style="list-style-type: none"> ↓ (Предварительная стирка), (Пятна), (Добавление воды), (Облегчение глажения); без отжима между полосканиями
	Шерсть	Холодная, 30°C	2 кг	Текстильные изделия из шерсти или с содержанием шерсти, пригодные для ручной или машинной стирки	<ul style="list-style-type: none"> ↓ (Предварительная стирка), (Пятна), (Добавление воды), (Облегчение глажения); специальная программа бережной стирки для предотвращения усадки белья, с длительной паузой (белье лежит в мыльном растворе)

Дополнительные программы:

Полоскание , Отжим , Слив



Продолжительность программы оптимально подходит для стирки слегка загрязненных текстильных изделий; при более сильном загрязнении загрузите меньше белья или включите дополнительную функцию, напр., (Пятна). В программах без предварительной стирки загрузите моющее средство в ячейку II, в программах с предварительной стиркой распределите моющее средство по ячейкам I и II.

* При стирке 6 кг белого и цветного хлопчатобумажного белья включайте дополнительную функцию (Пятна).

Более подробную информацию и обзор нашей продукции Вы найдете в Интернет на нашем сайте: <http://www.bosch-hausgeraete.de> или получите в одном из углопомоченных сервисных центров.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

9000270714
0108
WAE24360OE...

Индикация указания

в зависимости от модели

F:16

Проверьте, не зажата ли дверцей какая-либо вещь; плотно закройте дверцу.

F:17

Откройте кран. Подающий шланг перегнут или зажат. Давление воды слишком низкое. Проведите чистку фильтра, как описано на странице 9.

F:18

Проведите чистку помпы, как описано на странице 9, Сливная труба и / или сливной шланг засорились.

F:21

Двигатель вышел из строя! вызовите Службу сервиса.

F:23

Вода в поддоне; стиральная машина негерметична. вызовите Службу сервиса.

Уход



- Опасность электрического удара!
Извлекайте вилку из розетки!
- Взрывоопасность! Никаких растворителей!



Корпус машины, панель управления

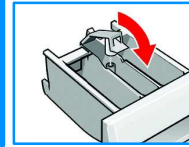
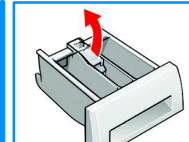
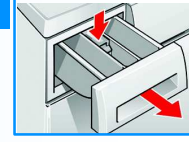
- Протрите мягкой, влажной тряпкой.
- Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами.
- Сразу же удалите остатки моющего и чистящего средств.
- Чистить машину струей воды запрещено.



Кювету для моющих средств следует чистить ...

... если в ней накопились остатки моющего средства или кондиционера.

1. Извлеките наполовину, нажмите на вставку, извлеките полностью.
2. Откиньте крышку.
3. Промойте в воде и просушите.
4. Закройте и зафиксируйте крышку (насадите цилиндр на направляющий штифт).
5. Установите кювету на место.



Оставьте кювету открытой, чтобы испарились остатки воды.



Барабан стиральной машины

Оставьте дверцу загрузочного отверстия открытой, чтобы барабан просох.

Появились пятна ржавчины – удалите с помощью чистящего средства без содержания хлора, стальной сеткой пользоваться нельзя.



Удаление накипи

В машине не должно быть белья!
Проводите удаление накипи согласно рекомендациям изготовителя средства для очистки машин от накипи, чего при правильной дозировке моющего средства не требуется.

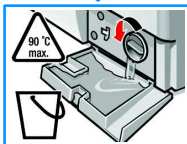
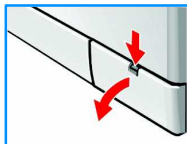


- Опасность ошпаривания! Дайте раствору моющего средства остыть!
- Закройте водопроводный кран!

Насос для слива раствора моющего средства

Переведите ручку выбора программ в положение **Выкл.**, извлеките вилку из розетки.

1. Откройте крышку отверстия для проведения сервисного обслуживания и снимите ее.
2. Осторожно откручивайте крышку насоса до тех пор, пока не польется раствор моющего средства. Когда крышка отверстия для проведения сервисного обслуживания наполнится наполовину, закрутите крышку насоса и вылейте воду. Повторяйте процесс до тех пор, пока весь раствор моющего средства не вытечет.
3. Осторожно открутите крышку насоса полностью (в нем еще могут быть остатки воды).
4. Проведите чистку насоса изнутри, почистите резьбу крышки насоса и его корпус (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
5. Установите крышку насоса на место и закрутите ее.
6. Установите на место крышку отверстия для проведения сервисного обслуживания и закройте ее.



Чтобы при следующей стирке раствор моющего средства не выливался неиспользованным через сливное устройство: залейте 1 литр воды в ячейку II и включите программу **Слив**.

Фильтры в подающем шланге

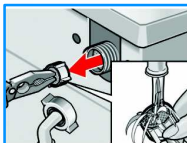


Опасность электрического удара!

Защитное устройство Aqua-Stop нельзя погружать в воду (в нем имеется электрический клапан).

Сбросьте давление воды в подающем шланге:

1. Закройте водопроводный кран!
2. Включите любую из программ (кроме **Отжим** и **Слив**).
3. Нажмите на кнопку **Старт/Пауза**. Прервите программу примерно через 40 секунд.
4. Переведите ручку выбора программ в положение **Выкл.**
5. Снимите шланг с водопроводного крана.
6. Проведите чистку фильтра с помощью маленькой щетки.
7. В зависимости от модели, отсоедините шланг от задней стенки машины и проведите чистку фильтра.
8. Присоедините шланг и проверьте места соединения на герметичность.



Что делать, если ...

- Вода вытекает
 - Прочно закрепите/замените сливной шланг.
 - Затяните резьбовое соединение подающего шланга с машиной.
- Вода не поступает
Моющее средство не смывается
 - Не нажата кнопка **Старт**?
 - Не открыт водопроводный кран?
 - Возможно, засорился фильтр? Проведите его чистку (страница 9).
 - Подающий шланг перегнут или зажат?
- Крышку загрузочного отверстия не удается открыть
 - Активизирована защитная функция.
 - Выбрана **Без окончательного отжима**?
- Программа не включается
 - Нажата кнопка **Старт/Пауза**?
 - Дверца закрыта?
 - Активна блокировка для защиты от детей? Для деактивации -> с. 5
- Раствор моющего средства не сливается
 - Проведите чистку насоса (страница 9).
 - Проведите чистку водосточной трубы и/или сливного шланга.
- Белье недостаточно хорошо отжато
 - Равномерно распределите мелкое и крупное белье внутри барабана.
- Многократные попытки проведения отжима
 - Это не неисправность! Система контроля избавляется от дисбаланса.
- Вода внутри барабана не видна
 - Это не неисправность! Вода находится за пределами видимости.
- Остатки воды в ячейке для средств по уходу за бельем
 - Это не неисправность! Вода не ухудшает действие этих средств.
- Из стиральной машины неприятно пахнет
 - Выполните программу **Хлопок 90 °C** без белья. И воспользуйтесь универсальным моющим средством.
- Из ячейки для моющих средств выступает пена
 - Загрузили слишком много моющего средства? Смешайте 1 столовую ложку кондиционера с 1/2 литра воды и залейте раствор в ячейку II для моющих средств.
 - При следующей стирке загрузите меньше моющего средства.
- Вибрация при отжиге
 - Ножки машины зафиксированы? Если нет, зафиксируйте (см. инструкцию по установке).
 - Транспортные крепления сняты? Если нет, снимите (см. инструкцию по установке).
- Результат отжима неудовлетворительный
 - Включена функция **Облегчение глажения** (страница 5)?
- Индикаторные лампочки не функционируют во время работы машины
 - Отключили электроэнергию?
 - Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.
 - Если неисправность появится снова, обратитесь за помощью в уполномоченный сервисный центр.
- Программа выполняется дольше, чем обычно
 - Это не неисправность! Многократно распределяя белье внутри барабана, система контроля пытается тем самым справиться с дисбалансом.
- На белье остатки моющего средства
 - Некоторые фосфатосодержащие моющие средства включают в себя нерастворимые в воде компоненты.
 - Включите **Полоскание** или почистите белье после стирки щеткой.
- Если Вам не удалось устранить неисправность самостоятельно или возникла необходимость в ремонте машины:
 - переведите ручку выбора программ в положение **Выкл.** и извлеките вилку из розетки,
 - закройте водопроводный кран и вызовите специалистов уполномоченного сервисного центра (см. инструкцию по установке).

Указания по безопасности

- Прочтите инструкции по эксплуатации и установке и все прочие информационные брошюры, прилагаемые к стиральной машине, и поступайте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраните документацию в надежном месте на случай, если она позднее понадобится.

Опасность электрического удара

- Извлекайте вилку только за корпус, никогда не тяните за сетевой шнур!
- Никогда не вставляйте/извлекайте вилку мокрыми руками.

Опасность травмирования

- Дверца загрузочного отверстия может очень сильно нагреться.
- Осторожно при сливе горячего раствора моющего средства.
- Не вставляйте на стиральную машину.
- Не опирайтесь на открытую дверцу загрузочного отверстия.
- Не вставляйте руку в барабан машины, пока он еще вращается.
- Будьте осторожны при открывании выдвигаемого ящика для моющих средств во время стирки!

Опасность отравления

- Храните моющие средства и средства по уходу за бельем в недоступном для детей месте.

Опасность удушья

- Картонную упаковку, упаковочную пленку и прочие детали упаковки следует держать подальше от детей.

Опасность для жизни

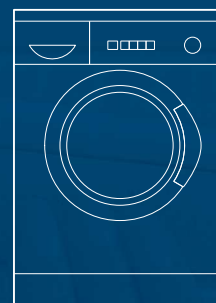
Если машина отслужила свой срок:

- Извлеките ее вилку из розетки.
- Отрежьте сетевой шнур и уберите его вместе с вилкой подальше.
- Сломайте замок дверцы загрузочного отверстия.

В результате маленькие дети не смогут запереться в машине и подвергнуть тем самым свою жизнь опасности.

Взрывоопасность

- Вещи, предварительно обработанные чистящими средствами, содержащими растворители (напр., пятновыводителем/промывочным бензином), могут после загрузки в машину привести к взрыву. Поэтому перед стиркой в машине такие вещи следует тщательно выстирать вручную.




Стиральная машина

ru

Инструкция по эксплуатации

Параметры расхода

Программа	Доп. функция	Загрузка	Электроэнергия**	Вода**	Продолжительность программы**
 Хлопок 40 °C*	 (Пятна)	6 кг	0,60 кВтч	53 л	2:13 ч
 Хлопок 60 °C Эко*	 (Пятна)	6 кг	1,02 кВтч	45 л	2:15 ч
 Хлопок 90 °C	 (Пятна)	6 кг	1,90 кВтч	60 л	2:13 ч
 Синтетика 40 °C*	 (Пятна)	3 кг	0,55 кВтч	50 л	1:24 ч
 Синтетика 40 °C	—	3 кг	0,54 кВтч	40 л	0:55 ч
 Смешанные ткани 30 °C	—	3 кг	0,32 кВтч	35 л	0:44 ч
 Тонкое белье/Шелк 30 °C	—	2 кг	0,25 кВтч	38 л	0:32 ч
 Шерсть 30 °C*	—	2 кг	0,15 кВтч	34 л	0:40 ч

* Установка программы с опциональной функцией  (Пятна) и максимальной скоростей вращения центрифуги для испытаний, проводимых согласно указаниям нормативной документации EN 60 456 и IEC 60 456.

** В зависимости от давления, жесткости и температуры подаваемой воды, температуры окружающей среды, вида, количества и степени загрязненности белья, используемого моющего средства, а также из-за колебаний напряжения в питающей сети фактические значения параметров могут отличаться от теоретических.



 **BOSCH**



Стиральную машину можно вводить в эксплуатацию только после прочтения данной инструкции!

Прочтите также отдельную инструкцию по установке.

Выполняйте указания по безопасности, приведенные на странице 11!